

# LA VERDAD

ADMINISTRADOR: Felipe Oyangueren | Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Núm. 38

## Ciudadano José Batlle y Ordóñez

Candidato de "LA VERDAD" a la futura presidencia de la República

APARECE  
Los Miércoles y Sábados

Dirección y Administración  
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 44

Suscripción mensual	
por mes	\$ 0.60
semestre	" 3.50
año	" 7.00
Número suelto	" 0.10
id. atrasado	" 0.20

Ricardo Espalter

Abogado

ESTUDIO: San José 69

Francisco Ríos Silva

ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arrendamientos y estudio de títulos generales.

TEL. SAN MARTÍN FRAY-BENTOS

Fr. Bentos, Nbre. 3 de 1910

## Nuestra demora

Por un empastelamiento a última hora, tuvimos que romper nuestro modo de salud.

Nuestros favorecedores, a quienes nos apresuramos a ofrecer las últimas noticias importantes sobre los sucesos, disculparán siquiera en obsequio al esfuerzo que hicimos para anunciar la falta.

## de la renuncia del señor Bachini

El señor Bachini en uno de los párrafos de su renuncia de Ministro de Relaciones Exteriores acusa al Gobierno de "exageraciones y extravíos que retardan el progreso moral del país; de celos, rencores y enconos que anarquilan y empujaban el ideal de patria".

Los diarios de oposición han explotado el veneno que les ofrecía ese documento tan brillantemente escrito; los órganos de oposición han estirado el párrafo, para arrojar sobre el Gobierno y sobre Batlle la acusación de ser los factores de la guerra civil. Es natural que así sea, es lógico que los diarios de oposición que viven rodeando la menor falta de un comisario de campaña para acusar al Gobierno y para decir: les traen la guerra civil! hayan aprovechado la oportunidad de la palabra de los méritos del Sr. Bachini para asombrar a sus burdas y torpes acusaciones; para base justificatoria del argumento que han traído los Marianos y los Cabos Negros; para dar una muestra a esa turba-multa de profesionales del contrabando que son el

guaya, extrayendo su sabia amargura y cañista en las más torpes pasiones, en los más oscuros instintos y en la más crasa subversión de ideales políticos.

Los que estamos viendo, los que estamos tocando, los que conocemos los hechos por la observación directa y no por la diatriba retumbante de los diarios opositores; debemos levantar el frente al señor Bachini, debemos señalar su error, debemos decir fuerte su injusticia, debemos afirmar que es un grave extravío que ha padecido el eminente hombre público.

Nos referimos solamente a la zona que cae bajo nuestra observación, otros órganos colorados harán su parte para demostrar que esto que decimos de Río Negro, se puede afirmar aquí en Fray-Bentos y en Río Negro, trabajan, viven tranquilos, garantizados, sin que el más oscuro susurro de los viles ni de palabras los hermanos en intenciones de los matrones que corren por el país; de los que son instrumento de un sistema político bajo y absurdo; de una política que aún en Francia hubiera merecido otros castigos que no la tutela que nuestras leyes ofrecen a los profesionales sin patria de motines y rebeliones.

Estamos en una época anormal, estamos frente a una rebelión que trae la divisa de un partido, y sin embargo aquí en Fray-Bentos y en Río Negro, trabajan, viven tranquilos, garantizados, sin que el más oscuro susurro de los viles ni de palabras los hermanos en intenciones de los matrones que corren por el país; de los que son instrumento de un sistema político bajo y absurdo; de una política que aún en Francia hubiera merecido otros castigos que no la tutela que nuestras leyes ofrecen a los profesionales sin patria de motines y rebeliones.

Aquí están mejor que los colorados los blancos de arraigo; ni uno se ha movido; aquí están acurrucados al amparo del gobierno y del partido colorado, bajo la seguridad de su palabra, bajo la responsabilidad moral de los defensores del Gobierno; aquí están tranquilos y seguros los que ayer y los que mañana, y los que hoy y siempre en voz baja, en sus oscuras conchabulos, extreman la calumnia, alarman el insulto, extienden sin medida las más extremas insidias contra el Gobierno y contra el Partido Colorado; los que siempre dicen que no tienen garantías, que viven en sobresalto, que están bajo el peso de un temor continuo, de una persecución tenaz.

Ellos aquí, sin que ni una vez los diarios hayan señalado una demasía de los elementos del gobierno son el mejor desmentido a la acusación del señor Bachini, son curules de la verdad que el gobierno ampara y tutela y garante la vida y la propiedad aún a sus más proceros opositores.

## Los milagros de la electricidad

ENSAYOS NOTABLES

Ha causado sensación en los círculos médicos un descubrimiento hecho y puesto en práctica por el doctor F. Nagel-Schmidt, que consiste en evitar el derrame de sangre durante las operaciones quirúrgicas. El doctor Schmidt hizo de demostración de su sistema en presencia

El sistema consiste en el funcionamiento de un aparato especial que produce una corriente mayor que la del aparato de corriente de alta frecuencia, pero, con una frecuencia menor.

Dos hilos van del generador hasta dos electrodos que se colocan de cada lado de la parte que se quiere operar. En cuanto funciona el aparato la circulación de la sangre en la región que se encuentra entre los electrodos se detiene porque la corriente coagula la albúmina de la sangre, impidiendo por otra parte la coagulación de las tejidos, que puedan pasar cualquier materia infecciosa.

Este sistema dice el doctor, pone fin definitivo a las raíes "del cáncer". El Dr. Angel Schmidt ha operado

con éxito cuatro cánceres avanzados y su sistema ha dado muy buenos resultados en la ablación de amígdalas.

Los especialistas de Londres, que presenciaron las operaciones, declaran que no se puede negar la importancia del descubrimiento, pero, que en las grandes operaciones hay peligro de que la congelación de la sangre forme grumos en las grandes venas.

La aplicación de la corriente ha dado también buenos resultados para los dolores locales en un determinado órgano.

Puede también aplicarse para fortalecer la acción del corazón.

## Ultimas Noticias ARMAS SECUESTRADAS GARANTIAS A LOS BLANCOS DERROTA DE BASILIO MUÑOZ

Juicio O'Brien

Londres, 1º.—En su número de hoy martes, "The Times", el más importante diario londinense, inserta una "interview" al general O'Brien ex-ministro de los Estados Unidos en Montevideo, relacionada con los sucesos uruguayos de actualidad.

El distinguido diplomático, que tiene motivos para conocer el Uruguay por haber residido varios años en él, nos manifestó—dice "The Times"—que está persuadido que el pueblo de aquella floreciente república sudamericana es, en general, favorable al regreso del señor Batlle y Ordóñez al poder, convencido de que ha de gobernar para bien y satisfacción de todos.

Interrogado sobre el "alzamiento" del que dan cuenta los telegramas, el señor O'Brien declaró que el movimiento armado carece de importancia y, al hacer un elogio del gobierno del doctor Willman, añadió: estar convencido de que el orden será restablecido dentro de algunos días más.

Secuestro de armas

EN LA CASA DE ALVARO PLATERO

El comandante militar de Canelones, coronel Aguirrezabala, ha puesto en conocimiento del Presidente de la República que el subcomisario de San Jacinto, señor Nicoletti, tuvo conocimiento de que en el campo de pastoreo de pertenencia del cabecilla revolucionario Alvaro Platero, había aparecido un caballo ensulado.

El aludido funcionario, sospechando que perteneciese a algún bandido y que en la casa de Platero hubiese gente oculta, mandó a ella una comisión de fuerzas policiales.

Allí fué encontrado el capaz de Platero, que hace algunos días había abandonado el establecimiento juntamente con su propietario, alzado en armas.

Después de una prolija revisión en el interior del establecimiento, se pudo comprobar en el v.e. la existencia de la siguiente cantidad de armas: 23 remingtons, 2 musers, 2.000 tiros o 20 proveedoras. En un segundo registro ordenado por coronel Aguirrezabala y en presencia del

1 carabina, 1 muser, 1 sable, 20 proveedoras de lomo, 10 cintos porta munición y varias piezas de repuesto de armas.

El capataz ha sido preso y conducido a la comandancia militar, donde se encuentra alojado.

El primer encuentro ha tido a Basilio Muñoz

Montevideo Noviembre 2

Recibido a las 2 a. m.

A Comité Militar

Circular:—El Regimiento escolta Presidencial 1º, de Caballería al mando del coronel Dufrechou batió hoy en Copeton, próximo a Cerros Colorados una numerosa partida revolucionaria de Basilio Muñoz, la cual se retiró siendo perseguida abandonando armas, recados y un carro de munición,

Pte. de la República

En la Bolsa

La Bolsa que es excelente termómetro para juzgar de las proporciones de las armas estuvo ayer altamente significativa. No solo se hizo sin tropiezos la liquidación mensual sino que los valores acusaron una alza considerable. Las acciones del Banco Hipotecario que habían quedado el sábado a menos de 93 se fueron a más de 95 sufriendo oxilación parecida los otros valores cotizables.

Noticias del Norte

Telegrafían del Salto con fecha de ayer:

"Personas recién llegadas de Santa Rosa del Cuareim y Cabellos, en la línea del Noroeste, me informan que todo está tranquilo. La población en general confía en el breve término de la insurrección.

En Concordia no ocurre novedad. Jauregui, Seguí y García permanecen allí. El segundo es empleado de la deinsa agrícola.

Comunican de la campaña del Salto que reina tranquilidad. Algunos individuos se han refugiado en los montes de arerungá, en los que de darán batidas sábese que el número es insignificante,

Distintivos

distintivos a las fuerzas movilizadas previniéndolas contra las versiones falsas que los insurrectos emplean para obstaculizar los movimientos de las fuerzas legales.

Las armas secuestradas

De Buenos Aires comunican que la casa alemana E. D. Eddy, and Sanguet, que vendió las armas secuestradas a Carmelo Cabrera en la Chacarita, se ha presentado al gobierno reclamándolas. Se funda la referida casa, para hacerlo, en que el armamento no iba destinado a la revolución uruguaya. No nos dice la carta que nos transmite el informe que ofrecemos a nuestros lectores a quien iban dirigidas. El abogado que patrocinó la reclamación es... el doctor Estanislao Zeballos. Otro no podía ser.

Cansados en andar a monte

Por intermedio del señor Alejandro Reiso, el candidato nacionalista de Canelones don Francisco Moret solicitó del gobierno el y un grupo de correccionarios suyo que andan gna recidos en los montes, les permite regresar a sus hogares sin ser molestados.

También el comandante militar de Canelones coronel Aguirrezabala trasmitió al Presidente de la República una solicitud en el mismo sentido que le interpusieron otros grupos de nacionalistas que están escondidos en montes de Mosquitos y Cerrillos.

Garantías a los nacionalistas

A comandante militar  
No son necesarios resguardos especiales. Basta que Vd. asegure con mi autorización que no serán molestados para el servicio los nacionalistas que permanezcan tranquilos en sus casas y que de acuerdo con esta disposición ya transmitida a otros departamentos de Vd. las instrucciones del caso a las autoridades de su dependencia.

Presidente de la República.

La división Rivera

El coronel don Gerardo Fernández se hizo cargo de la División Rivera, por hallarse esta capital el coronel don Antonio Foglia Pérez.

Más munisiones

para el ejército

En esta semana llegará de Alemania con destino a nuestro gobierno una partida de cuatro millones de cartuchos con balas ojivales.

## Plausible resolución

DEL COMANDANTE MILITAR

El Coronel Ventura, Comandante Militar del Departamento, ha autorizado al Teniente de Guardias Nacionales Juan Flores para capitanear un grupo de orientales que están en los montes y que reanudarán los trabajos de esquila a condición de que se les dé seguridad que no serán molestados por ahora.

El señor Juan Flores fué comisionado por varios estancieros para portador de ese pedido a la Comandancia.

El Coronel Ventura en obsequio a los intereses de los hacendados deferió al pedido.

El señor Flores parte hoy para Paysandú.

## El 606

Telegrama de Río Janeiro informan que varios enfermos de parálisis, que han sido sometidos al tratamiento "606" preparado por el doctor Ehrlich, experimentan posibilidades de



## LOS SUCESOS

Mariano Saravia

El grupo insurrecto que manda este caudillo nacionalista ha marchado por el departamento de Tacuarembó en busca de el río Negro. Fuerzas del gobierno lo persiguen activamente, y es de esperar que no tardarán en darle alcance.

Parece que Mariano buscaba incorporaciones, pero, no podrá recibir los contingentes que esperaba.

### La partida de Juan J. Muñoz

La partida que se halla a las órdenes de Juan José Muñoz, activamente perseguida por fuerzas de los departamentos de Maldonado y Minas, busca la salvación en las asperezas de La Sierra, según anunciamos anteriormente. Pero parece que la corrida ha sido muy grande a juzgar por el sitio elegido para ponerse a cubierto de los perseguidores... La gente de Muñoz se ha refugiado en una verdadera ratonera, en la cual solo es posible entrar a pie con el caballo de la rienda y de uno en fondo. Es de imaginarse que a estas dificultades existen para entrar, mayores deben ser las que se presentarán a los insurrectos cuando intenten salir de su escondite a la vista de las fuerzas del gobierno.

### Vigilancia de los ríos

Hace varios días salió para el litoral el cañonero "Maldonado", que ha hecho un cruceo por el río Uruguay, principalmente entre Paysandú y la boca del Yaguarí. También ejercen activa vigilancia en el río de la Plata y en el río Uruguay los vapores del Resguardo.

A pesar de que la vigilancia es muy estricta no se ha descubierto ningún vapor ni embarcación que pudiera considerarse sospechoso, lo que demuestra que el gobierno argentino ha tomado las precauciones necesarias para que no se falte a los deberes y obligaciones de la buena vecindad.

El sábado de noche salió también para el Uruguay cargado de pertrechos de guerra, cañonero "18 de Julio".

### Las fuerzas del Gobierno

El gobierno tiene actualmente en armas más de 30.000 hombres, perfectamente armados y municionados y dotados de suficientes medios de movilidad.

### En Sarandí del Yí

Ayer aprovechando la ausencia de fuerzas del gobierno en Sarandí del Yí, un grupo de nacionalistas que estaba escondido en los montes vecinos, entró en la población interrumpiendo las comunicaciones telefónicas.

### Los valores en la bolsa

La reacción bursátil continuó el sábado acentuándose seriamente. En las dos ruedas los valores se presentaron firmes con tendencia a la alza.

Después de hora se hicieron operaciones aún con más firmeza en los valores.

Las acciones del Hipotecario subieron a 94.20 y los Certificados Hipotecarios a 36.20, que estaban durante la hora oficial a 34.

Como se recordará el día anterior las acciones del Hipotecario solo habían llegado a 91 y los Certificados a 34.

La suba ha sido pues de más de tres puntos para los primeros y dos para los segundos.

### La revolución está liquidada

Tenemos un dato altamente significativo para dar una positiva idea del estado agónico en que se encuentra la revuelta nacionalista.

Un ciudadano nacionalista de positiva influencia en uno de los departamentos del litoral, al tener noticia del estallido insurreccional, se vino a Montevideo a pasar la situación para ponerse en condiciones de dar la voz de orden a algunos de sus amigos.

el monte. Pues bien: aquel ciudadano, después de conferenciar largamente con los hombres más conspicuos de su partido político, que seguramente deben de estar al tanto de como está el ánimo de los montoneros, se fué al telégrafo y le dirigió a su señora esposa esta frase ultra significativa: "la revolución está completamente liquidada".

Este telegrama fué hecho el sábado por la tarde por la oficina Telefónica del Río de la Plata. El que quiera controlar nuestro informe, tiene pues datos más que necesarios para ponerse sobre la pista.

Podemos agregar que el ciudadano nacionalista que hizo el telegrama a que nos referimos tomó ayer mismo el tren para volver a su pago, alborotadamente decidido a decirle a los correligionarios amigos que andan a monte que deben volver tranquilamente a sus casas desde que no hay nada que hacer y nada que temer.

### La ley de interdicciones

Por decreto del sábado y de acuerdo con la ley de 1904 se declaran provisoriamente interdictos todos los bienes y ventas de propiedades de Mariano Saravia, Juan José Muñoz, Saturnino Irueta, Goyena, Basilio Muñoz, Abelardo Marquet, Cicerón María N. Saravia, Alvaro Plateiro, Lisardo González y Dionisio Viera.

### Vigilancia en la frontera brasileña

Río Janeiro, 29.—El Dr. Carlos Barbosa, Presidente del Estado de Rio Grande, telegrafió al Presidente de la República, Dr. Nilo Peganha, asegurándole que ejerce la mayor vigilancia en la frontera con motivo de los actuales sucesos uruguayos.

### En el Departamento

Ayer partió para campaña al mando de una sección de 100 hombres el Sr. Mayor Ricardo Gerona, con los oficiales, Tenientes Tamameo Cabrera y J. Puig Escalera.

Esas fuerzas van a dar una batida en los montes del Arroyo Grande donde se ha señalado una partida de mataderos sin divisiones.

Además se harán cargo de una importante caballería que ha sido reunida por las policías de campaña.

Llegó la lancha automóvil armada, para el servicio de esta capitania de puertos.

El gobierno la ha hecho denominar "Fray Bentos".

El "Maldonado" y el "Oriental" permanecen en este puerto.

La Comandancia ha recibido buena cantidad de recados y equipos.

—En el corralón de la Aduana se está dando instrucción a una fuerza constituida por trabajadores de rivera y algunos jóvenes que se han enrolado voluntariamente.

Dirige la instrucción el capitán de GG. NN. señor Manuel Herrera Paez.

Se presentó a la Comandancia Militar el teniente Nereo Barrientos, nacionalista radicado en la 3a. sección.

Hoy se ausentó para su domicilio.

### Nuevo diario en la argentina

Varios inteligentes compatriotas han fundado un diario en Buenos Aires para contrarrestar en la Argentina la propaganda con que los órganos poco serios de aquel país mistifican los diversos sucesos de esta tierra que califican de amigos, pero que procuran desprestigiar.

El nuevo órgano que se titulará "El Oriental" ha entrado en la vida con un vibrante prospecto. Será dirigido por el inteligente joven compatriota don Adolfo Agorio y tiene por redactor en jefe al señor Fernando Collazo.

Tomamos algunos párrafos sintéticos de su programa:

"Orientales de la República Argentina."

Los partidos blanco y colorado han disuelto parcialmente su modalidad histórica. La lucha tradicional es externa, ligera, aparente. En el fondo, hay algo más palpitable y sugestivo. Es la eterna realidad de dos principios.

otica, la libre doctrina de los reformadores, el liberal sistema de los seres que buscan en la evolución, limitados de los espíritus la mayor suma de tendencias nobles y desinteresadas. Con rasgos claros y definidos, el partido colorado presenta este edificio característico. Si es cierto que bajo la anterior presidencia de Batlle se derribaron instituciones que como la pena de muerte, están basadas en el absurdo de la tradición, y se crearon otras que como el divorcio, presagian un porvenir venturoso, no es menos exacto que el partido que encabeza Batlle entre sus filas había deslustrado en épocas lejanas a extranjeros ilustres con la vitalidad extraordinaria de sus energías y el singular significado de sus sentimientos de liberación.

Buscad en esta hermosa tierra que pisa, que es patria de vuestros hijos y encontráis a Sarmiento infundido alientos a Juan Carlos Gómez para bregar sin flaqueas contra las viejas fórmulas reaccionarias del oribismo y del rosismo; a Mitre empujando las armadas de Montevideo por la causa de la civilización continental; a Paz, a Pueyrredón y a Flores Florencio Varela, a Echeverría, a Marmol, a Rivera Indarte, a Buscán en Italia, y encontráis a Garibaldi y a Aznar, a Buscán en Francia, y encontráis a Thebaud y a Brie. Buscad en España y encontráis a Neira y a Pateja.

Nuestro fin es vencer con la verdad. No desengañes para la patria ni sangra ni lágrimas. No somos pregoneros de desastres ni tradiciones de chirimías. Defendamos a Batlle porque Batlle representa un esfuerzo brillante en favor de la justicia y de la honra, y a eso la única garantía sólida para la libertad rioplatense. Seamos razonables y esperemos tranquilamente la renovación que se presentará en rompimiento de sabias doctrinas y de misiones doradas. Nada de festines salvajes y ancestrales en medio de la noche.

Trabajemos a la luz del sol y huyamos de la carnicería. Salgamos de la sombra, madre de toda iniquidad, grata a la bajeza leonada a la tradición sutil e intangible como el fantasma solitario y trágico de Mallarmé danzando locamente sobre ruinas humeantes.

### El veterinario Sr. Larrauri

Via Mercedes partió para Montevideo el médico Veterinario Dr. Héctor Larrauri.

El distinguido técnico que vino a esta ciudad en misión oficial, ha reunido después de activas observaciones todos los datos necesarios para la ubicación y construcción de bañaderos sanitarios. A ese objeto visitó las costas de Bopará y Berlín.

### Ingentes obras en Liebig's

Se están haciendo los estudios preparatorios para las grandes obras que hará la compañía Liebig's en su colosal establecimiento de esta ciudad.

Serán un nuevo muelle, nueva ampliación de los actuales, una diquesa, unión y construcciones para instalar un gran frigorífico.

Esas obras a iniciarse, las sumas importantes que se emplearán dicen la confianza absoluta de la gran empresa sobre la estabilidad de la paz pública, sobre los futuros progresos del país, sobre la fuerza económica de la nación, sobre la protección garantizada del Estado a los capitales extranjeros en el país.

### En el Cementerio

El rito religioso dice que hoy es día de moda consagrarse a un momentáneo recuerdo de los que viven en el reino misterioso de la eterna sombra. Me agrada a la capavada los que fueron a la necrópolis, unos a rendir piadoso tributo a los muertos, otros a satisfacer la puerilidad de los vivos.

Nuestro Cementerio muy limpio, muy blanco, demasiado luminoso, sin la sombra augusta de los grandes árboles, sin la armonía severa de los grandes pinos no tiene carácter de reunión de reposo y de silencio, no tiene majestad que domine las notas polifónicas de las flores, las coronas y los adornos de los trajes.

das, muchas flores manchando con tonos vivos la tierra sagrada de reposo, otras exornando el mármol en que no debiera plasmarse sino la superioridad de la inteligencia ó de la virtud.

Todo como siempre, como hace un año, como de aquí diez. Pasará el tiempo y nos llevará a todos; pero quien observe pasar a los que vayan a visitarnos encontrará la misma frialdad, la misma indiferencia, la misma curiosidad, la misma costumbre colectiva que observé yo.

Un contraste me detuvo, y me hizo reflexionar reforzando convicciones arraigadas, sobre esta rutina del día de difuntos: junto a un mauoleo magnífico, suntuoso y rico, al pie, tocando el orgullo del mármol y del bronce una tumba, sin una cruz, sin una señal que diga el nombre del que duerme; una tumba anónima donde una mano amiga, donde un amor potente ha deshojado flores, muchas flores, flores hasta cubrir la tierra buena la tierra madre.

Pasé mirando el sarcófago rico, con curiosidad de artista, me detuve junto a la tumba desconocida, pero no olvidada y tuve una emoción humana, un sentimiento de pena por aquel desconocido que se fué solo, de jando el calor de un corazón que lo amaba.

### Luz eléctrica

La Intendencia ha dispuesto la ampliación de la red de energía eléctrica y alumbrado público hasta las afueras de la ciudad, comprendiendo el barrio nuevo edificado en terrenos de Liebig's, y los alrededores del Hospital.

Es una mejora plausible ese proyecto urbano.

¿Cuándo llegará la luz hasta el puente del arroyo, en la desembocadura del Laureles?—Completándose así la iluminación de todos los parajes poblados y de tránsito en la ciudad.

## Sociales

### EL ENCUENTRO

De la vetusta Iglesia castellana Por la puerta escondida tras la ojiva entraste aquella vez muy pensativa mientras llamaba a muerto la camión.

Y al regresar del templo esa mañana que una sonrisa fugitiva quedé al irlo tornar en rosa esquivando a la nieve poner color de grana.

Nos hallamos de pronto en la escalera que baja desde el atrio hasta el retiro Mi rostro se tornó como de cera.

Tu pecho se agitó bajo el respiro y con una mirada mensajera nos dijimos todo en un suspiro.

MANUEL UGARTE

### LA CIGARRA

Canta tu estrofa cándida cigarra, y baila al son de tu cantar la mosca, que ya la sierpe en el zarzal se enroscó y la cebra extiende su verdor la parra.

Desde la yedra que a la vid se agarra y en su cortina espléndida se embosca recuerda el año de la fuente tosea, y el fresco muro de la blanca jarra, no consentan tus filitros fatiga, canta del campo el productivo costo, ebría de sol y del trabajo amiga.

Canta y excita al inflamado Agosto a dar el grano de la rubia espiga y el chorrio turbio del ardiente mosto.

SALVADOR RUEDA

### Viajeros—

Ha llegado del Salto, de paso para su establecimiento de campo el señor Francisco Pérez Vila, su distinguida esposa y dos pequeños hijos de nuestro apreciable correligionario señor Ulpiano Borges.

El señor Pérez Vila, correligionario

dado de este departamento ha sido muy visitado en el hotel donde se hospeda.

Las numerosas relaciones cultivadas por el señor Vila, han aprovechado la oportunidad para rotificar al viajero y apreciable señora sus sentimientos de amistad.

—Para Buenos Aires por vapor de la carrera se ausentó la apreciable educacionista Glafira Francia.

—Para la capital se ausentó el señor Consul de España don Mariano Sanz.

—De Buenos Aires la señora Graciela Z. de Erro.

—Para su estancia el caballero Juan Carlos Gómez.

—Ha experimentado sensible mejoría la distinguida señorita Sara Pérez.

### Sociedad Española de Socorros Mutuos

#### SOLICITADA

Esta sociedad, obedeciendo a lo que prescribe su Reglamento, celebrará sesión general ordinaria el domingo 13 del que rige, siendo de alto interés para los socios su asistencia a ella, toda vez que la Junta Directiva someterá a la aprobación de la Asamblea, las modificaciones introducidas en el Reglamento, que estima de imprescindible necesidad a fin de evitar ciertos entorpecimientos en su buena marcha. Una de sus innovaciones, consiste en admitir a cuantos con derecho quisieran ingresar, sin abonar la cuota de entrada, dentro del plazo, del 1.º del corriente al 31 de diciembre, al tenor de lo que sucede en otras sociedades similares.

### Mobiliario para la Jefatura

La Jefatura Política ha recibido el nuevo mobiliario adquirido en Montevideo con autorización Superior, por gestiones del señor Mora.

Buena falta le hacía a esa oficina, que no tenía más que uno que otro mueble en buen uso.

### La feria de Arroyo Grande

La Asociación Rural de Arroyo Grande ha suspendido la feria que debía realizarse el 1.º del corriente en aquel paraje.

Es un magnífico torneo de trabajo que se preparaba, un motivo de comercio impulsivo para aquella rica zona, que se malogra por la eterna cuestión de las beliquerías nacionalistas.

### La exposicion de Mercedes

Circula la siguiente nota de la Asociación Rural de Soriano.—Distinguido señor:—Tengo el honor de llevar a su conocimiento que el Directorio de la Asociación Rural, que preside, teniendo en cuenta la situación anormal por que atraviesa el país, ha resuelto postergar para momento más propicio la Exposición Feria Nacional que debía inaugurarse el día 6 de Noviembre entrante.

Oportunamente le haremos conocer la fecha en que debe efectuarse dicho torneo.

Con tal motivo, me complazco en saludar a usted con mi consideración más distinguida.—Alfredo A. Silveira, presidente; Enrique Schweizer, Srío.

### Nuestros productos en el exterior

Anuncian diarios llegados de Italia que el consul del Uruguay en Fiume ha presentado al municipio de aquella localidad un largo informe sobre la importación de la carne conservada en aquel país haciendo la apología de nuestros productos.

El municipio de Fiume resolvió dirigir una enérgica petición al gobierno italiano a fin de obtener que facilite la introducción de la carne



# la ciudad de "Fray-Bentos"

## Sastrería, sombrerería y ropería para hombres y niños

CALLE BRASIL FRENTE A LA CANCHA

GRAN SURTIDO PARA LA PROXIMA ESTACION DE VERANO, EN CASIMIRES, BRINES, CHALECOS, PANTALONES FANTASIA RECIBIDOS DIRECTAMENTE DE EUROPA

surtido completo en sombreros de fieltro, nutria, paja y panamá

Ropa hecha para hombres a la medida. Surtido en trajes para niños, de casimires y brines de toda forma y precio.

Guardapolvos para hombres y niños, galeritas, guantes, camisas, camisetas, corbatas, cuellos, perfumerías finas

La casa más surtida del ramo en la localidad

Luis Astarita

FRAY-BENTOS

CALLE BRASIL NÚM. 80

### Banco de la República

SUCURSAL EN FRAY-BENTOS

Desde el 15 de Octubre corriente hasta nuevo aviso, registrará en las Oficinas, el siguiente:

#### HORARIO

De 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

Fray Bentos Octubre 1º de 1910.

LA GERENCIA

### Juzgado L. Departamental

de Río Negro

RECTIFICACIÓN DE ACTAS DE ESTADO CIVIL

Por disposición del señor Juez L. Departamental se avisa al público que ante este Juzgado se ha presentado don Pantaleón Natalio Cardoso exponiendo que en las actas de su matrimonio con doña Oesteria da Silva en las de nacimiento de sus hijos Vicente Jacinto, Estela, Primitiva, Carmelo, Pantaleón, Concepción, Dolores, Justina, Eladia, Antonio y Francisco, existen en todas se ha escrito, como apellido del peticionario el de "Rodríguez" en vez de CARDOSO que pertenece y en varias de ellas se ha omitido su 2º nombre NATALIO como nombre de su esposa aparece "Estesia", "Estesia", "Estela", "Estesia" y "Viteria" en vez de OSTERIA y por apellido de ella se ha escrito "Silva" y "Silva" por DA SILVA que es su verdadero apellido en el acta de Higinia se ha omitido la letra H en el nombre de esta hija; que en el acta de Antonio aparece como abuelos paternales los que son maternos don Faustino José da Silva Talabera y doña Dolores Nuñez de Aleros; y que en el acta de su hijo Francisco, el nombre de la abuela materna HIGINIA CARDOSO se ha escrito equivocadamente "Ingina"; habiendo solicitado el señor Cardoso la rectificación de dichas actas se hace pública su petición previniendo que se admitirá a contradicción a cualquiera que se presente.

Fray Bentos Octubre 7 de 1910.  
José DURAÑONA Y VIDAL.  
Escribano Público

### Tiro al blanco

EN LA CONFITERIA "EL PROGRESO" ANTES "CIUDAD DE FRAY-BENTOS"

En el magnífico hall de mi conocida casa he hecho una instalación de toda comodidad para el ejercicio de tiro al blanco.

Servicio de bar inmejorable. Confitería, repostería y hambrería. Reunión las ventas a domicilio.

José Giamnechini

### Se vende una casa

En el Pueblo Algorta—Se vende una casa de material con 5 piezas, patio, algarbe y jardín tiene magnífica coladera de frutas apropiada para instalar casa de hospedaje. Cerca de la vía férrea.—5 cuadras y potrero.  
Tratar con su dueño Pedro S. Lomina en Algorta.

### La mejor Confitería

— DE —

FRAY BENTOS

ES

### La Oriental

De Bautista Simeone

### Intendencia Municipal

DIRECCION DE RODADOS

En cumplimiento de lo ordenado en la parte final del artículo 21 del Decreto Reglamentario de la ley de Patentes de Rodados, se hace saber a los propietarios de rodados que, dentro del término de cuarenta días, a contar desde la fecha del presente edicto, están obligados a grabar a fuego el número empadronamiento del rodado respectivo en los lugares siguientes:

En los carruajes: En una de las tablas del pescante, siempre que no sea amovible, ó en los travesaños del trén.

En los carros: En el cabezal trasero ó en el costado derecho, aplicando también la chupa en el costado.

Los carruajes de alquiler. Deberán además llevar pintados ó grabados en los vidrios de los faroles el número de empadronamiento.

Todo ello bajo apercibimiento en caso omiso de aplicarse a los infractores la multa establecida en el artículo 22 del Decreto Reglamentario arriba citado.

Y de mandato del Sr. Intendente Municipal se hace esta publicación a los efectos expresados.

Fray Bentos Octubre 29 de 1910.  
ANTONIO ARIZTI  
Strio.

#### LLAMADO A LICITACIÓN

LLámase a licitación para la construcción de las obras de ampliación y reparación de la casa Municipal con extracta enjuicio a los planos, memoria descriptiva y pliego de condiciones confeccionados por la Inspección T. Regional N.º 8 que se hallan de manifiesto en la Secretaría de esta Intendencia.

Las propuestas en el sellado correspondiente se recibirán en esta Secretaría hasta el día doce de Noviembre próximo a las cuatro de la tarde a cuya hora serán abiertas en presencia de los interesados que concurran al acto reservándose la Superioridad el derecho de aceptar la que a su juicio fuera la mas conveniente ó el de rechazarlas todas si no encontrase ninguna aceptable.

Fray Bentos Octubre 8 de 1910.  
ANTONIO ARIZTI  
Secretario.

#### LLAMADO A LICITACIÓN

LLámase a licitación pública por el término de 90 días para la dotación de nomenclatura de las calles y caminos y numeración de puertas en la ciudad de Fray-Bentos.—Las propuestas, en el sellado correspondiente se recibirán en la Secretaría de esta Intendencia hasta las 4 de la tarde del día 18 de Enero próximo, en cuyo día y hora serán abiertas en presencia de los interesados que concurran.

Los proponentes deberán acompañar los modelos de las chapas que ofrescan colorear y ajustarse a las bases contenidas en el Decreto Gubernativo de 2 de Agosto de 1909 reglamentario de la Ley de 13 de Julio de 1908.

Fray-Bentos, Octubre 15 de 1910.  
ANTONIO ARIZTI  
Strio.

### ¡¡PRUEBE VD.!

El Elixir del Dr. Chevalier (PARIS) y frotese con el linimento de San Luis y se verá curado de su reumatismo (agudo ó crónico) ciática ó neuralgias, dolores intercostales (puntuadas) contusiones.

Los prospectos que acompañan a cada frasco indican el modo de usarlo. Certificados a disposición de quien los solicite.—Marca Registrada.

PRECIO \$ 1.20 cada frasco  
Núm. 68 Ste. 31 de Ag

### Doctor N. BARBOT

MEDICO CIRUJANO

CONSULTAS: de 4 a 5 p.m. Todos los días menos los feriados

Lo utilizará

"Cierre Vesp"  
Agentes en la República

Sosa y Valdez Garcia

Consignatarios de ganados en tablada

MIGUELETE 37

AGENTE EXCLUSIVO EN EL DEPARTAMENTO

Alejandro Emilio Pesce.

### Barraca, Almacén

y Ferreteria

de Antonio Abrinis

Pongo en conocimiento de los interesados que la casa de Groseuth y Cia. de Montevideo ha nombrado único depositario del aparato langosticla Urutia perfeccionado, a la casa del señor Antonio Abrinis, el cual en breves días los recibirá.—Su precio es de \$ 10 c/u.  
La misma casa vende a precios módicos la vecina a sea napita para su funcionamiento.

Antonio Abrinis.

### "LA ESPERANZA"

-Delsignore y Porro-

Almacén, Tienda, Ropería, Zapatería, Ferreteria y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maíz  
La casa mejor surtida de la ciudad

Atiende pedidos de campaña  
Comisiones y Consignaciones  
VENTAS AL CONTADO

EL SARNIFUGO  
PARA SUS OVEJAS

Los resultados que Vd. podrá obtener con el uso de los

Afamados "POLVOS DE COOPER"

SON: Ovejas sanas; más y mejor lana; precios más altos y vellones mas pesados

Carlisle, Crocker y Cia

RINCÓN 29

MONTEVIDEO.

### "LA TENTACION"

CALLE 18 DE JULIO N.º 130

Las señoras y señoritas que desean vestir con suprema elegancia, comprar géneros de gusto exquisito y variado, rivalizar en lujo y en belleza con cualquier elegante parisién gastar poco y adquirir lo que no tiene ninguna otra casa en Fray Bentos visiten "La Tentación. Allí serán obsesivamente atendidas por el señor Diaz.

### Grandiosa Liquidación

De la casa más surtida en los ramos de Talabartería y Zapatería

— DE —

Juan B. Etchart

Se liquida con un 50 % de rebaja  
CALLE FLORIDA ESQ. TREINTA Y TRES  
FRAY-BENTOS

### "LA URUGUAYA"

Carpintería, Mueblería,  
Ferretería

y

Empresa de Pompas Fúnebres

— DE —

ALEJANDRO J. CASTIGLIONI

FLORIDA ENTRE BRASIL Y SALTO  
Fray-Bentos

Varillas para cuadros, lana para colchones, camas de fierro y elástico americano; lunas de espejo; sillones de viena y americanos y variedad de pinturas y barnices.

### Pompas Fúnebres

Se atienden pedidos a todas horas del día y de la noche.—Surtido completo en coronas, cintas, albums y mortajas de varias clases.  
Consulten los precios de la casa

### Restaurant "UNION"

— DE —

MARGARITA A. DE TERRUTY (hijo)

Se reciben pensionistas a precios económicos

HOSPEDAJE PARA PASAJEROS

La casa cuenta con un buen potrero

GUICHÓN (Dpto. Paysandú)

Sastrería La Uruguaya

— DE —

Abel Pinto Amaral

18 DE JULIO 99

FRENTE A LA BOTICA DE CARDINAL

La casa que vende más barato, la que viste con más elegancia y posee un variadísimo surtido de casimires procedentes de las principales fábricas de Francia é Inglaterra.

Precios sin rival corte parisié



# "FARMACIA DEL PUEBLO"

-- DE --

## FELIPE MENDIZABAL

ENTREGANDO POR VALOR DE 5 PESOS EN BOLETOS DE LA CAJA REGISTRADORA DE ESTA FARMACIA SE PUEDE ELEJIR UNO DE LOS ARTICULOS INDICADOS.

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO CACAO, 1 CAJA POMADA INDIO 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CAMELOS, 1 FRASCO TALCO MENNEN.

### Banco de la República

ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN:—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Francisco, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray-Bentos, Nico Pérez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

#### Sucursal en Fray-Bentos

##### OPERACIONES

**Descubiertos**—En cuenta corriente en oro y plata.  
**Descuentos**—De toda clase de documentos de comercio.  
**Giros S. el interior**—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene establecidas sucursales.  
**Giros S. el exterior**—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.  
**Cartas de crédito y órdenes telegráficas**—Se expiden sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.  
**Cobranzas**—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, pagarés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe a donde se le designe.  
**Títulos en Custodia**—y demás operaciones bancarias hasta nuevo aviso.  
**ABONA**—En cuenta corriente en oro 1 % anual  
 En depósito a plazo fijo 3 meses 3 " "  
 " " " " 6 " " 4 " "  
 " " " " mayor plazo convencional 3 " "  
 " " " " en caja de ahorros 3 " "  
**COBRA**—Descubierto en cuenta corriente convencional  
 " " " " especial  
 " " " " con garantía de valores  
 Descuento de Letras, Conformes y Vales.  
**Horas de Oficina**—De 8 a 11 y de 3 a 5  
 EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE.

### Peluquería y Perfumería

"EL PEINE DE ORO"

— DE —

Jaime Bojorge

Surtido completo en perfumería de los mejores fabricantes europeos.  
 Bastones, Paraguas, Cuellos, Camisas, Sombreros etc.

Especialidad en ropa blanca para hombres

Salón especial atendido por oficiales de primer orden  
 18 DE JULIO—126

### La Central

Confitería, Café y Billar

— DE —

Alfonso Requiterena

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33  
 Plaza Constitución

Servicio especial en Bandejas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, Chocochinos, Caramelos y Confites

¿DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES. Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO? ACUDA PUES, A LA

### sastrería de "ROMA"

de JOSE GIACHETTA

(Sucesor de Antonio de Dovitis)—año 1880—

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar.

P—El corte y confección es de primer orden.

O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes.

R—Importa directamente los más modernos casimires.

Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda.

U—Los precios son de verdadero reclame.

E—Es la mejor casa de confianza.

136—Calle Brasil—136

### Almacén y despacho de bebidas

"La Abundancia"

— DE —

JUAN RAFAEL CRISTOBAL

Casa especial en comestibles y vinos importados

Calle 18 de Julio Esq. Artigas

## "La Positiva"

-d e-

## Gaspar Giordano

La casa más acreditada, la mejor surtida y la que vende a precios fabulosamente económicos.—El público hallará en lo de GIORDANO toda clase de artículos, tales como: perfumería, zapatería, ropería, sombrería, ropa blanca para señoras, telas, brines, casimires, sedas, etamines, objetos de bazar, talabartería.—Todo ello de la más alta novedad y de la mayor baratura.

La casa tiene además un surtido especial en confecciones para hombres y niños, sumamente elegante y a precios increíbles.—Se ocupa en la compra de frutos del país.

TELÉFONO FRAY-BENTOS.

COMISIONES Y CONSIGNACIONES—ATIENDE PEDIDOS DE CAMPAÑA

### Almacén, Barraca y Ferretería

— DE —

### Antonio Abrinis

COMPRA Y VENTA DE CEREALES EN GENERAL Y FRUTOS DEL PAIS  
 FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES Y DEMAS  
 ARTICULOS DE CONSTRUCCIÓN

especialidad en sarnifugos y garrapaticidas

### "LA ESPERANZA"

### -Delsignore y Porro-

Almacén, Tienda, Ropería, Zapatería, Ferretería y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maíz  
 La casa mejor surtida de la ciudad

### AVISO

Se vende una victoria de cuatro asientos con los arcos correspondientes.  
 Por informes ocurrirá a esta imprenta.

### Restaurant Pirineos

DE

PETRAGLIA Y DUFOUR

CALLE CERRO LARGO ESQ. BEQUELO  
 Frente a la Barraca de Laushen MERCEDES

Grandes comodidades para los pasajeros de campaña

Esmero en el trato

Precios módicos—Servicio de carruajes a todas horas.

HERRERIA

FRANCESA

Establecida en el año 1861.

Calle 33 N 69 y 71.

J. Cipriano Lasserre

En esta acreditada casa se fabrican cocinas económicas, y depósitos para agua, bebederos, torniquetes, portones, carros jardineros, carretas etc. Se hacen composuras de carruaje, muy distintas de todas clases.

### "LA DESPENSA"

— DE —

### COSTA Y VALDETARO

Grandioso surtido en los ramos de Tienda y Bazar.—Almacén por mayor  
 Comisiones y consignaciones en general  
 VENTAS AL CONTADO FRAY-BENTOS

### AGENCIA MARITIMA

— DE —

### RAYMUNDO MÉNDEZ

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA  
 Consignaciones y Representación en general  
 AGENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACIÓN A VAPOR DE

### A. Falca y Cia.

FRAY-BENTOS

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNION", "LA NACIÓN" Y "CONSTITUCIÓN" entre los puertos de Montevideo, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Nuevo Berlín y Paysandú.